BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj:JN2-01-07-1-3314-10/20
Sarajevo, 03.02.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi ponuđača TEKNOXGROUP BH d.o.o. TEKNOXGROUP BH LTD Sarajevo broj:TG-208/11-2020 od 10.11.2020. godine, izjavljenoj na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj:17191/20 od 04.11.2020. godine, Ugovornog organa Rudnici mrkog uglja "Banovići" d.d. Banovići u postupku javne nabavke dva buldozera gusjeničara, na osnovu čl.111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH" broj:39/14), i člana 193.st 1. i 2., i čl.230 st.2 Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br:29/02, 12/04, 93/09 i 41/13) na sjednici Ureda za razmatranje žalbi, održanoj dana 03.02.2021.godine , donio je

## R J E Š E NJ E

1. Žalba ponuđača TEKNOXGROUP BH d.o.o. TEKNXGROUP BH LTD Sarajevo broj:TG-208/11-2020 od 10.11.2020. godine se usvaja, poništava se Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj:17191/20 od 04.11.2020. godine.Predmet se vraća prvostepenom organu na ponovni postupak.
2. Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 KM ponuđača TEKNOXGROUP BH d.o.o. TEKNOXGROUP BH LTD Sarajevo izvršit će se na osnovu posebnog Rješenja ovog organa

## O B R A Z L O Ž E NJ E

Ugovorni organ, Rudnici mrkog uglja "Banovići" d.d. Banovići, objavio je Obavještenje o nabavci broj: 565-1-1-147-3-142/20 na Portalu javnih nabavki, datum slanja obavještenja na objavu 22.04.2020. godine,u postupku javne nabavke dva buldozera gusjeničara.

Nakon provedenog postupka ugovorni organ je donio Odluku o izboru najpovoljnijeg broj:17191/20 od 04.11.2020. godine kojom je kao najpovoljnija izabrana ponuda ponuđača TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo

Nezadovoljan sadržajem navedenog dokumenta ponuđač TEKNOXGROUP BH d.o.o. TEKNOXGROUP BH LTD Sarajevo je uložio žalbu broj:TG-208/11-2020 od 10.11.2020. godine .

Ugovorni organ je postupajući u skladu sa odredbama člana 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, proslijedio navedenu žalbu Uredu za razmatranje žalbi zajedno sa , Izjašnjenjem po žalbi i kompletnom dokumentacijom.

Aktom broj: JN2-01-07-1-3314-4/20 od 18.11.2020. godine ovaj organ je kopiju žalbe ponuđača TEKNOXGROUP BH d.o.o. TEKNOXGROUP BH LTD Sarajevo dostavio izabranom ponuđaču TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo dor ,na koju se isti očitovao aktom broj:200a-VS/20 od 30.11.2020. godine.

**Žalitelj u žalbi navodi:**

- Prenos snage Hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja gusjenicama koji omogućava da se gusjenice kreću različitim brzinama, tako da je snaga motora u potpunosti iskorištena. U dostavljenoj ponudi ponuđača TEIKOM d.o.o. Sarajevo, na stranici broj 15/174 Tražene karakteristike pod tačkom 1.4. Prenos snage alinea 3 u Ponuđene karakteristike ponuđač je naveo: „ponuđeni buldožeri imaju Hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja gusjenicama koji omogućava da se gusjenice kreću različitim brzinama, tako da je snaga motora u potpunosti iskorištena." Navedeni podaci u alinei 3 koji je dao ponuđač nisu u skladu sa podacima u katalogu koji su dati za sistem upravljanja koji posjeduje ponuđeni buldožer model D155AX-6.U ponudi na stranici 122/174 ( katalog na engleskom jeziku) STEERING SYSTEM Type: Hydrostatic steering system (HSS) kao i na stranicama 128/174; KONTROLE NAJNOVIJE TEHNOLOGIJE -Hidrostatički sistem upravljanja, 133/174 Hidrostatički sistem upravljanja (HSS), i stranici 142/174 SISTEM UPRAVUANJA Tip Hidrostatički sistem upravljanja (HSS) , 175/174 Standardna oprema TRANSMISIJA KOČNICE HSS hidrostatički sistem upravljanja, (prevod kataloga priloženog u ponudi) nedvojbeno se vidi da ponuđeni buldožer model D155AX-6 ima "Hidrostatički sistem upravljanja (HSS).Ponuđač u ponudi, niti u pojašnjenju ponude broj: 086-VS/20, nije dostavio dokaz da ponuđeni buldožeri imaju hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja kao standardnu ili opcionu opremu. Stoga zaključujemo da ne zadovoljava tražene karakteristike u Tački 1.4. prenos snage alinea 3.
- Radni specifični pritisak na tlo maksimalno 80,704 (kPa) prema ISO 16754. Vidi 101-105. Ponuđač je u svojoj ponudi navodi: "Radni specifični pritisak na tlo je 80,704 (kPa) prema ISO 16754" a da je ponuđač ponudio kao i u pojašnjenju ponude broj 086-VS/20 od 09.06.2020, kao i u izjavi na stranicama 101-105, je dostavio različite vrijednosti kao tačne podatake za Radni specifični pritisak na tlo prema ISO 16754. U izjavi na stranica 105/174 Formula koju je proizvođač opreme koristio za izračunavanje radnog specifičnog pritiska na tlo je nejasna i sadrži elemente kao što su $L_6$ gabaritna dužina lanaca u mm, 0,35 navedeno u formuli (šta predstavlja koja je jedinica i zbog čega se koristi), za koje ponuđač nije dostavio nikakve dokaze za navedene vrijednosti koje je koristio prilikom izračuna za dobijeni rezultat 80,704 kPa prema ISO 16754. U pojašnjenju ponude ponuđač navodi, da je specifični pritisak na tlo 0,935kg/cm$^2$ i da kada se pretvori u kPa iznosi 91.692 kPa. Nejasno je kako buldožer iste težine 37.360kg, iste širine papuča 610mm iste kontaktne površine papuča gusjenica 39.955 cm$^2$ prilikom izračuna daje različite vrijednosti. U skladu sa gore navedenim jasno je da Ponuđač nije dostavio Zvaničnu proizvođačku tehničku dokumentaciju (katalog, prospekt ili dokument štampan sa zvanične web stranice proizvođača) iz koje se može utvrditi da li karakteristike ponuđene radne mašine u potpunosti odgovaraju traženim
- Sjedište rukovaoca grijano, ventilirano, podesivo i sa zračnim ovjesom U dostavljenoj ponudi, i dokumentaciji u prilogu kao i pojašnjenju ponude ponuđač nije dostavio dokaz da buldožer, ponuđeni model D155AX-6, ima ili može imati Sjedište rukovaoca grijano, ventilirano, podesivo i sa zračnim ovjesom.Ponuđač nije dostavio Zvaničnu proizvođačku tehničku dokumentaciju (katalog, prospekt ili dokument štampan sa zvanične web stranice proizvođača) iz koje se može utvrditi da li karakteristike ponuđene radne mašine u potpunosti odgovaraju traženim.Naime na zvaničnoj stranici proizvođača opreme Komatsu ne postoji dostupan i po sadržaju isti katalog kao što je priložen u ponudi.Dostavljeni katalog broj EESS018005 09/2010 je star katalog više od 10 godina, ne sadrži sve jasno vidljive zahtijevane podatke, niti je dostupan na web

stranici proizvođača opreme, (što se može provjeriti na web stranici proizvodžača opreme www.komatsu.eu )

- Tačke 7.4.2. Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača u podtačkama a.); d.); e.); f.); a čiji su originali izjava od proizvođača opreme dostavljeni u ponudi na stranicama ponude: 87/174,89/174, koje je dostavio ponuđač TEIKOM d.o.o. su potpisani na identičan način, te se jasno ne vidi pečat. Sve izjave su potpisane na identičan način, isti potpisnik nejasno ili faksimilom tako da nije jasno da li je tražene izjave potpisalo i ovjerilo ovlašteno službeno lice proizvođača opreme.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, odlučio kao u dispozitivu odluke.

Polazeći od navoda žalitelja da prenos snage Hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja gusjenicama koji omogućava da se gusjenice kreću različitim brzinama, tako da je snaga motora u potpunosti iskorištena. U dostavljenoj ponudi ponuđača TEIKOM d.o.o. Sarajevo, na stranici broj 15/174 Tražene karakteristike pod tačkom 1.4. Prenos snage alinea 3 u Ponuđene karakteristike ponuđač je naveo:"ponuđeni buldožeri imaju Hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja gusjenicama koji omogućava da se gusjenice kreću različitim brzinama, tako da je snaga motora u potpunosti iskorištena." Navedeni podaci u alinei 3 koji je dao ponuđač nisu u skladu sa podacima u katalogu koji su dati za sistem upravljanja koji posjeduje ponuđeni buldožer model D155AX-6.U ponudi na stranici 122/174 ( katalog na engleskom jeziku) STEERING SYSTEM Type: Hydrostatic steering system (HSS) kao i na stranicama 128/174; KONTROLE NAJNOVIJE TEHNOLOGIJE -Hidrostatički sistem upravljanja, 133/174 Hidrostatički sistem upravljanja (HSS), i stranici 142/174 SISTEM UPRAVUANJA Tip Hidrostatički sistem upravljanja (HSS) , 175/174 Standardna oprema TRANSMISIJA KOČNICE HSS hidrostatički sistem upravljanja, (prevod kataloga priloženog u ponudi) nedvojbeno se vidi da ponuđeni buldožer model D155AX-6 ima "Hidrostatički sistem upravljanja (HSS).Ponuđač u ponudi, niti u pojašnjenju ponude broj: 086-VS/20, nije dostavio dokaz da ponuđeni buldožeri imaju hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja kao standardnu ili opcionu opremu. Stoga zaključujemo da ne zadovoljava tražene karakteristike u Tački 1.4. prenos snage alinea 3.

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„U dostavljenoj ponudi izabranog ponuđača „TEIKOM „ d.o.o. Sarajevo na strani 15, u dijelu ponuđene karakteristike pod tačkom 1.4. ponuđač je naveo „Ponuđeni buldožeri imaju hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja gusjenicama koji omogućava da se gusjenice kreću različitim brzinama, tako da je snaga motora u potpunosti iskorištena. "

Provjerom ponude i sadržaja stranica 122,128,133 i 142 konstatujemo da se radi o hidrostatskom upravljanju (HSS - Hydrostatic steering system) sa hidromotorom koji je spregnut sa diferencijalom preko kojeg se vrši promjena smjera kretanja. Na strani 129 ponude na slici Pretvarač obrtnog momenta sa auto-zaključavanjem (dostavljamo kopiju stranice) markirali smo poziciju hidromotora i diferencijala. Takođe, informišemo URŽ da Ugovorni organ u eksploataciji već ima jedan buldožer model D155AX-6 koji se nudi te poznaje princip

rada sistema upravljanja. Diferencijala sa hidromotorom - fotografisano u radionici RMU „Banovići „

Žalitelj navodi kako u ponudi nigdje ne stoji „hidrostatski diferencijalni sistem" što je tačno, ali na osnovu fotografije koju smo priložili koja predstavlja sklop prikazan na slici sa strane 129 ponude, jasno se vidi da je hidromotor spregnut-povezan sa diferencijalom i preko istog se vrši promjena smjera kretanja.

Dakle, ponuđena mašina doista ima hidrostatsko diferencijalno upravljanje, ponuđač je Ispunio postavljeni zahtjev i ovaj žalbeni navod iz tog razloga je neosnovan."

U Izjašnjenju na žalbu izabrani ponuđač navodi:
„Žalilac se žali da ponuđeni Komatsu buldožeri nemaju hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja već da imaju hidrostatski sistem upravljanja.

Komatsu HSS (Hydrostatic Steering System - hidrostatski sistem upravljanja) je trgovački naziv sistema upravljanja koji koristi Komatsu. Sam naziv ne objašnjava način rada sistema. Žalilac nije dokazao da Komatsu HSS sistem ne omogućava da se gusjenice kreću različitim brzinama, tako da je snaga motora u potpunosti iskorištena već samo konstatuje da Komatsu svoj sistem ne zove hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja već ga zove hidrostatski sistem upravljanja.
Ugovorni organ je tražio hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja, što smo mi i potvrdili u našoj ponudi.

Komatsu hidrostatski sistem upravljanja radi na principu tako što HSS hidraulični motor spregnut sa diferencijalom i mjenja brzinu okretanja lijeve i desne gusjenice. Diferencijal i dijelovi HSS sistema su direktno povezani i čine jednu cijelinu u pogonskom sistemu buldožera.

Teikom BH d.o.o. Sarajevo, je na tržištu Bosne i Hercegovine, isporučio više desetina buldožera, isti model, Komatsu D155AX-6, kao što smo ponudili i u ovome postupku nabavke. Ugovorni organ je jedan od rudnika koji posjeduje ovaj (ponuđeni) model buldožera, i sigurni smo da će lako pobiti navode iz žalbe po ovome pitanju.

Ugovorni organ nije tražio da se ovaj dio specifikacije dodatno pojasni, kada je tražio dodatna pojašnjenja, jer ima u svom vlasništvu buldožer D155AX-6 sa HSS sistemom, koji radi ono što je i traženo u tenderskom dokumentu."

Uvidom u spis ovaj organ je utvrdio slijedeće:

Tačkom 6.1 Tenderskog dokumenta propisano je između ostalog i slijedeće:
„Napomena :
Ponuđači su u vezi sa predmetom nabavke obavezni da u svojoj ponudi dostaviti sledeće dokumente: Zvaničnu proizvođačku tehničku dokumentaciju (katalog, prospekt ili dokument šampan sa zvanične web stranice proizvođača) iz koje se može utvrditi da li karakteristike ponuđene radne mašine u potpunosti odgovaraju traženim.
Ukoliko navedena dokumentacija ne sadrži neku od zahtijevanih tehničkih karakteristika, ponuđači mogu dostaviti i drugi zvanični dokument proizvođača (štampani dio priručnika za servisiranje mašine, štampani prikaz ekrana dijagnostičkog uređaja ili sličan dokument) u svrhu dokazivanja tehničkih karakteristika. Za sve nejasnoće vezane za podatke navedene u ponudi i dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji, Ugovorni organ zadržava pravo da pojašnjenje traži u direktnoj komunikaciji sa proizvođačem mašine.
Ponuđač je dužan detaljno popuniti tabelarni pregled tehničkih karakteristika - prostor za „ponuđene karakteristike" i isti priložiti u ponudi."

Tačkom 6.1 Tenderske dokumentacije u okviru Traženih karateristika predmetne nabavke za poziciju 1.4 je navedeno:
„Hidrostatski ili
-Powershift (motor, pretvarač obrtnog momenta, mjenjač, diferencijal, bočni reduktori) sa automatskim mjenjačom koji ima minimalno tri stepena za kretanje nazad i naprijed, i mogućnošću promjene brzine pod punim opterećenjem u svim brzinama i smjerova.
-Hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja gusjenicama koji omogućava da se gusjenice kreću različitim brzinama, tako da je snaga motora u potpunosti iskorištena."

Uvidom u ponudu ponuđača TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo ovaj organ je utvrdio slijedeće:

- Na stranama 14-19 ponude nalaze se Tehnikče karakteristike predmetne nabavke u kojoj je ponuđač TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo za stavku 1.4 ponudio „Ponuđeni buldozeri opremljenu su prenos snage:Powershift (motor, pretvarač obrtnog momentan, mjenjač,diferencijal, bočni reduktori) sa automatskom mjenačom koji ima tri stepena za kretanje nazad i naprijed, i promjene brzine pod punim smjero. Hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja gusjenicama koji omogućava da se gusjenice kreću različtim brzinama, tako da je snaga motora u potpunosti iskorištena.
- Na stranama 106-147 ponude nalazi se katalog za KOMATSU Dozer gusjeničar D155AX-6 iz kojeg je na više mjesta vidljivo da isti ima automatsku transmisiju sa zatvaračem obrtnog momenta, da posjeduje hidrostatički sistem upravljanja iz kojeg nije vidljivo da isti ima Hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja gusjenicama

Prednje izneseno upućuje da ugovorni organ ne pruža konkretan, sadržajno odgovarajući odgovor u odnosu na suštinu postavljenog navoda žalitelja , pa stoga takav pristup ugovornog organa ocjenjuje se nepravilnim, neodređenim i nepotpunim.Na suštinu postavljenog navoda žalitelja u smislu iznesene sumnje da ponuđeni buldožeri imaju hidrostatsko upravljanje bez diferencijala, ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da je tačno da u ponudi nigdje ne stoji „hidrostatski diferencijalni sistem" . Dalje,ugovorni organ , daje potpuno neodređen odgovor da se na osnovu fotografije sa strane 129 ponude, jasno se vidi da je hidromotor spregnut-povezan sa diferencijalom i preko istog se vrši promjena smjera kretanja , da u eksploataciji već imamo jedan buldožer model D155AX-6 koji se nudi te poznajemo princip rada sistema upravljanja . Takav pristup ugovornog organa ocjene ispunjenosti predmetnog zahtjeva ovaj organ smatra neprihvatljivim, uzevši da se radi o subjektivnom stavu ugovornog organa ,o pretpostavkama , bez da su iste potkrijepljene konkretnim sadržajem dokumenata koji su dostavljeni u ponudi.
Uvidom u sadržaj tehničke specifikacije , predmetne ponude,evidentno je da se nudi Hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja gusjenicama koji omogućava da se gusjenice kreću različtim brzinama, tako da je snaga motora u potpunosti iskorištena,dok se neposredno ne može utvrditi , u sadržaju Kataloške dokumentacije dostavljene u predmetnoj ponudi,da je, kroz istu , na jednoznačan način identifikovan „Hidrostatski diferencijalni sistem upravljanja,kako je zatražena uslovima postupka.
Stoga, u ponovnim radnjama postupka ugovorni organ će voditi računa da pravilno provede radnju provjere ponuđeno/zatraženo, inače, u suprotnom, nema smisla postavljanje sadržaja dokumenata postupka, koji neće biti provjeren na zadovoljavajući način kroz provođenje radnji postupka.
Ponavljanjem radnji postupka, vodiće se računa o navedenom, te će na bazi raspravljanja svih okolnosti izvesti uvjerljiv i na bazi dokaznih sredstava zasnovan stav o navedenom spornom pitanju.

Na navod žalitelja da Radni specifični pritisak na tlo maksimalno 80,704 (kPa) prema ISO 16754. Vidi 101-105. Ponuđač je u svojoj ponudi navodi: „Radni specifični pritisak na tlo je 80,704 (kPa) prema ISO 16754" a da je ponuđač ponudio kao i u pojašnjenju ponude broj 086-VS/20 od 09.06.2020, kao i u izjavi na stranicama 101-105, je dostavio različite vrijednosti kao tačne podatake za Radni specifični pritisak na tlo prema ISO 16754. U izjavi na stranica 105/174 Formula koju je proizvođač opreme koristio za izračunavanje radnog specifičnog pritiska na tlo je nejasna i sadrži elemente kao što su gabaritna dužina lanaca u mm, 0,35 navedeno u formuli (šta predstavlja koja je jedinica i zbog čega se koristi), za koje ponuđač nije dostavio nikakve dokaze za navedene vrijednosti koje je koristio prilikom izračuna za dobijeni rezultat 80,704 kPa prema ISO 16754. U pojašnjenju ponude ponuđač navodi, da je specifični pritisak na tlo 0,935kg/cm$^2$ i da kada se pretvori u kPa iznosi 91.692 kPa. Nejasno je kako buldožer iste težine 37.360kg, iste širine papuča 610mm iste kontaktne površine papuča gusjenica 39.955 cm$^2$ prilikom izračuna daje različite vrijednosti. U skladu sa gore navedenim jasno je da Ponuđač nije dostavio Zvaničnu proizvođačku tehničku dokumentaciju (katalog, prospekt ili dokument šampan sa zvanične web stranice proizvođača) iz koje se može utvrditi da li karakteristike ponuđene radne mašine u potpunosti odgovaraju traženim

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„U konkretnom predmetu Ugovorni organ je navedeni žalbeni navod tretirao kao osnovan, te je to navodio kao razlog neprihvatljivosti ponude izabranog ponuđača TEIKOM. Obzirom da su sve tri ponude bile neprihvatljive Ugovorni organ je donio Odluku o poništenju postupka predmetne javne nabavke broj: 10826/20 od 13.07.2020.godine.

Na predmetnu Odluku ponuđač TEIKOM je izjavio žalbu broj: 122-VS/20 od 15.07.2020.godine.Ugovorni organ je utvrdio da je predmetna žalba neosnovana te je istu sa Izjašnjenje na žalbu broj: 11453/20 od 21.07.2020.godine proslijedio Uredu za razmatranje žalbi na dalje postupanje.

Ugovorni organ je dana 26.10.2020.godine zaprimio Rješenje URŽ-a broj:JN2-01-07-1-1830-9/20 od 17.09.2020.godine kojim je gore navedena žalba ponuđača TEIKOM usvojena i poništen je akt Ugovornog organa - Odluka o poništenju postupka predmetne javne nabavke broj: 10826/20 od 13.07.2020.godine, te je predmet vraćen Ugovornom organu na ponovni postupak."

Uvidom u spis ovaj organ je utvrdio slijedeće:

Tačkom 6.1 Tenderskog dokumenta propisano je između ostalog i slijedeće:
„Napomena :
Ponuđači su u vezi sa predmetom nabavke obavezni da u svojoj ponudi dostaviti sledeće dokumente: Zvaničnu proizvođačku tehničku dokumentaciju (katalog, prospekt ili dokument šampan sa zvanične web stranice proizvođača) iz koje se može utvrditi da li karakteristike ponuđene radne mašine u potpunosti odgovaraju traženim.
**Ukoliko navedena dokumentacija ne sadrži neku od zahtijevanih tehničkih karakteristika, ponuđači mogu dostaviti i drugi zvanični dokument proizvođača (štampani dio priručnika za servisiranje mašine, štampani prikaz ekrana dijagnostičkog uređaja ili sličan dokument) u svrhu dokazivanja tehničkih karakteristika.** Za sve nejasnoće vezane za podatke navedene u ponudi i dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji, Ugovorni organ zadržava pravo da pojašnjenje traži u direktnoj komunikaciji sa proizvođačem mašine.
Ponuđač je dužan detaljno popuniti tabelarni pregled tehničkih karakteristika - prostor za "ponuđene karakteristike" i isti priložiti u ponudi."

Tačkom 6.1 Tenderske dokumentacije u okviru Traženih karateristika predmetne nabavke za poziciju 1.6 Donji podstroj je navedeno:"Radni specifični pritisak na tlo maksimalno 100 kPa prema ISO 16754".

Uvidom u ponudu ponuđača TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo ovaj organ je utvrdio slijedeće:

- Na strani 105 ponude nalazi se prevod izjave ponuđača KOMATSU u kojoj stoji da je specifični pritisak na tlo za D155AX-6 iznosi 80,590 kPa u skladu sa izačunavanjem po ISO 16754:

$$Pg = \frac{1000 \times 9{,}807 m}{n \times W_4 (L_2 + 0{,}35 (L_6 - L_2))}$$

Pri čemu je :
m-radna težina (kg)
n-broj gusjenica
$W_4$-širina papuče lanca (mm)
$L_2$- dužina lanca na tlu (mm)
$L_6$-gabaritna dužina lanca (mm)
Pg specifični pritsak na tlo u kPa

$$Pg = \frac{1000 \times 9.807 \times 37360}{2 \times 610(3275 + 0.35 \times (4550 - 3275))} = 80.704 \text{ kPa}$$

Uvidom u dostavljenu dokumentaciju ovaj organ utvrdio je da je ugovorni organ aktom broj: 8953/20 od 08.06.2020.godine tražio od ponuđača pojašnjenje ponude i to

„U TD u dijelu tabele Tehničke karakteristike predmetne nabavke pozicija l. 6 za radni specifični pritisak na tlo traženo je maksimalno 100 (kPa) prema ISO 16754 U ponudi navedena vrijednost od 80,704 (kPa). Vrijednost dobivena na osnovu obrasca datog u Izjavi na strani 105 ponude. Vrijednost $L_6$ navedenu u pomenutom izrazu nismo mogli pronaći u priloženom prospektnom materijalu tako da nismo mogli provjeriti tačnost navedenog podatka za specifični pritisak na tlo. Molimo Vas nam pojasnite vrijednost $L_6$ navedenu u pomenutom izrazu te potvrdite koja je konačna vrijednost specičnogp ritiska na tlo za ponuđeni „

Ponuđač TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo je dao Pojašnjenje ponude broj:086-VS/20 od 09.06.2020. godine u kojem je navedeno slijedeće:

„l.Tačkom 1, traži se pojašnjenje vrijednosti $L_6$ - gabaritna dužina lanca u mm Ova vrijednost se koristi kod proračuna specifičnog pritska na tlo kod mašina gusjeničara u skladu sa međunardnim standardom ISO 16754. Kako ove vrijednosti nema posebno iskazane u katalogu mašine koji smo priložili u ponudi, kao ekskluzivni distributer Komatsu za teritoriju Bosne i Hercegovine, tražili smo dodatno objašnjenje od Komatsu Europe International, koji je jedini nadležan za evropsko tržište, izjava je dostavljana od strane gosp. Benoit Raguet, Menadžer za buldožere i grejdere u Komatsu Europe International. Ovjeren dokument sa provodom sudskog tumača je dostavljen u ponudi original dokumenta, dostavljen DHL se nalazi u Teikom BH doo. Sarajevo i svakom trenutku se može dostaviti na uvid sa podacima o vremenu slanja i prijema dokumenta. Inače, i bez obzira na ovaj način proračuna specifičnog pritiska na tlo ponuđeni buldožeri Komatsu D155AX-6, ukupne mase 37.360 kg, kontaktnom površinom papuča gusjenica od 39.955 $cm^2$ (dato na stranici 122/174 i 142/174 ponude) daju specifični pritsak na tlo od 0,935 $kg/cm^2$, što kada se pretvori u kPa, iznosi 91,692 kPa, što zadovoljava traženi specifični pritisak na tlo (maksimalno 100 kPa) ".

U odnosu na sve prednje izneseno, ovaj organ zaključuje da i nakon što su ponovljene radnje postupka, ostaje apsolutno nejasnim i nerazriješenim na osnovu čega, usljed kojih konkretno okolnosti subjektivne i/ili objektivne prirode, su evidentna uočena odstupanja sadržaja izjave dostavljene na strani 105 ponude kojom je jasno naveden , potpisan i ovjeren specifičan pritisak 80, 704 kPa,a nakon što je ugovorni organ pokrenuo dodatne radnje provjere , dobio od istog ponuđača /izjašnjenjem od distributra Komatsu za BIH drugi podatak /, odnosno 91,892 kPa.
Iako predmetni ponuđač, u konačnici, upućuje da i nakon što je naveo specifični pristisak na tlo od 91,692 kPa, da je isti u okviru zadatog zahtjeva kojim je zatražen Radni specifični pritisak na tlo maksimalno 100 kPa prema ISO 16754, ostaje nejasnim i nedorečenim , a u konačnici nepouzdanim sadržaj podataka , potpisanih i ovjerenih u ponudi,u jednoj veličini označenja specifičnog pritiska,a pri tome , nakon što su procesne radnje postupka provedene, u potpuno drugom označenju specifičnog pritiska/sve povodom vrijednosti $L_6$ - gabaritna dužina lanca , u formuli navedene kao 4550 mm,koja nije navedena u katalošKoj dokumentaciji/ S tim u svezi je apsolutno osnovan navod žalitelja da „...nejasno je kako buldožer iste težine 37.360kg, iste širine papuča 610mm iste kontaktne površine papuča gusjenica 39.955 $cm^2$ prilikom izračuna daje različite vrijednosti...
Također, ostaje nedorečenim, zbog čega nije postupljeno shodno zahtjevu postavljenom od strane ugovornog organa ,da ukoliko navedena dokumentacija ne sadrži neku od zahtijevanih tehničkih karakteristika, ponuđači mogu dostaviti i drugi zvanični dokument proizvođača u svrhu dokazivanja tehničkih karakteristika, uzevši da činjenične okolnosti ukazuju da iz kataloga dostavljenog na str.106-147 predmetne ponude, nije navedena gabaritna dužina lanca, a pri tome, shodno navedenom ostalo je nerazriješenim i neraspravljenim, zbog čega predmetni ponuđač nije dosljedno postupio shodno navedenom zahtjevu, a to je da dostavi drugi zvanični dokument proizvođača, ali već u sadržaju predmetne ponude.

Prema tome, pri ponavljanju radnji postupka, ugovorni organ će vodeći računa o prednjem, utvrditi na osnovu koje prirode okolnosti(subjektivne/objektivne) su prednje navedena odstupanja evidentna u sadržaju ponude, opozitno u izjašnjenju ekskluzivnog distributera Komatsu za Bosnu i Hercegovinu; zbog čega nije upotpunosti predmetni ponuđač postupio shodno tč.6.1. Tenderskog dokumenta, te, u konačnici, uticaj tih odstupanja, nedosljednosti i proizvoljnosti na pr/ocjenu sadržaja predmetne ponude, sve u odnosu na predmetno sporno pitanje.

Na navod žalitelja da sjedište rukovaoca grijano, ventilirano, podesivo i sa zračnim ovjesom. U dostavljenoj ponudi, i dokumentaciji u prilogu kao i pojašnjenju ponude ponuđač nije dostavio dokaz da buldožer, ponuđeni model D155AX-6, ima ili može imati Sjedište rukovaoca grijano, ventilirano, podesivo i sa zračnim ovjesom.Ponuđač nije dostavio Zvaničnu proizvođačku tehničku dokumentaciju (katalog, prospekt ili dokument štampan sa zvanične web stranice proizvođača) iz koje se može utvrditi da li karakteristike ponuđene radne mašine u potpunosti odgovaraju traženim.Naime na zvaničnoj stranici proizvođača opreme Komatsu ne postoji dostupan i po sadržaju isti katalog kao što je priložen u ponudi.Dostavljeni katalog broj EESS018005 09/2010 je star katalog više od 10 godina, ne sadrži sve jasno vidljive zahtijevane podatke, niti je dostupan na web stranici proizvođača opreme, (što se može provjeriti na web stranici proizvodžaća opreme www.komatsu.eu )

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:
„Ponuđač „TEIKOM " d.o.o Sarajevo je u svojoj ponudi na stranici 16 u dijelu ponuđene karakteristike pod tačkom 1.10. navodi da nudi „Sjedište rukovaoca grijano, ventilirano, podesivo i sa zračnim ovjesom ".

U pojašnjenju ponude broj 086-VS/20 od 09.06.2020.god. ponuđač je dodatno obrazložio ovaj postavljeni zahtjev koji je Ugovorni organ prihvatio.

Ugovorni organ je provjerom zvanične web stranice proizvođača opreme (komatsu) pronašao katalog mašine koji je po sadržaju isti kao katalog priložen u ponudi.

Navodimo web adresu na kojoj smo pronašli pomenuti katalog:
https://www.komatsu.eu/en/db/teikom/08212020 i
https:/webassets.komatsu.eu/displaybrochure.ashx?id=74923.

Obzirom da se nudi buldožer model D155AX-6 starije serije-generacije za očekivati je da i datum publikacije kataloga bude stariji. Ograničenje starosti priloženog kataloga nigdje nije navedeno u tenderskoj dokumentaciji. Iz svega gore navedenog ovaj žalbeni navod je neosnovan."

Izjašnjenju na žalbu izabrani ponuđač navodi:
„I ovaj navod smatramo neosnovanim, jer smo u Pojašnjenju ponude 086-VS/20 od 09.06.2020.godine dali naš odgovor koje je Ugovorni organ prihvatio. Sjedište nije dio koji proizvodi proizvođač buldožera već ga proizvođač buldožera kupuje na tržištu, gdje imate veći broj specijalizovanih proizvođača sjedišta, Ugovorni organ to razumije i zato je prihvatio naše pojašnjenje. Na kraju, ako Teikom BH d.o.o. Sarajevo, dobije ugovor Ugovorni organ će sigurno insistirati da isporučeni buldožeri odgovaraju u svemu ponuđenim buldožerima. Još jednom potvrđujemo da smo ponudili sjedište za operatera u potpunosti u skladu sa zahtjevima iz tenderskog dokumenta.

Što se tiče navoda, također neosnovanog, da nismo dostavili zvaničan katalog proizvođača dajemo vam sljedeću web adresu proizvođača na kojoj možete naći katalog koji je priložen u ponudi https://www.komateueu/en/db/teikom/08212020 i
https://webassets.komatsueu/displaybrochure.ashx?id=74923

Što se tiče starosti brošure, ovaj model se proizvodi više od 15 godina i proizvođač nema potrebu da mijenja brošuru ako se proizvod nije mijenjao. Također, tenderskim dokumentom nigdje ne piše da je starost brošure ograničenje."

Uvidom u spis ovaj organ je utvrdio slijedeće:

Tačkom 6.1 Tenderskog dokumenta propisano je između ostalog i slijedeće:
„Napomena :
Ponuđači su u vezi sa predmetom nabavke obavezni da u svojoj ponudi dostaviti sledeće dokumente: Zvaničnu proizvođačku tehničku dokumentaciju (katalog, prospekt ili dokument šampan sa zvanične web stranice proizvođača) iz koje se može utvrditi da li karakteristike ponuđene radne mašine u potpunosti odgovaraju traženim.
**Ukoliko navedena dokumentacija ne sadrži neku od zahtijevanih tehničkih karakteristika, ponuđači mogu dostaviti i drugi zvanični dokument proizvođača (štampani dio priručnika za servisiranje mašine, štampani prikaz ekrana dijagnostičkog uređaja ili sličan dokument) u svrhu dokazivanja tehničkih karakteristika.** Za sve nejasnoće vezane za podatke navedene u ponudi i dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji, Ugovorni organ zadržava pravo da pojašnjenje traži u direktnoj komunikaciji sa proizvođačem mašine.
Ponuđač je dužan detaljno popuniti tabelarni pregled tehničkih karakteristika - prostor za "ponuđene karakteristike" i isti priložiti u ponudi."

Uvidom u ponudu ponuđača TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo ovaj organ je utvrdio slijedeće:

- Na stranama 14-19 ponude nalaza se Tehničke karakteristike predmetne nabavke u kojima je ponuđač za stavku 1.10 Kabina između ostalog ponudio i Sjedište rukovaoca grijano, ventilirano,podesivo i sa zračnim ovjesom.

Uvidom u dostavljenu dokumentaciju ovaj organ utvrdio je da je ugovorni organ aktom broj: 8953/20 od 08.06.2020.godine tražio od ponuđača pojašnjenje ponude i to

„U TD u dijelu tabele Tehničke karakteristike predmetne nabavke pozicija l.10 Kabina traženo je sjedište rukovaoca grijano, ventilirano, podesivo i sa zračnim ovjesom. U ponudi navedeno da se nudi traženo sjedište.Provjerom dostavljenog prospektnog materijala nigdje nije vidiljivo da li je sjedite rukovaoca grijano i ventilirano. Molimo vas da nam potvrdite da je ponuđeno sjedište rukovacoa grijano i ventilirano odnosno da je u skladu sa TD kako ste u ponudi naveli.

Ponuđač TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo je dao Pojašnjenje ponude broj:086-VS/20 od 09.06.2020. godine u kojem je navedeno slijedeće:

„Tenderom,tačka 1.10 Kabina , je traženo sjedište rukovaoca grijano ventilirano, podesivo sa zračnim ovjesom. Nijedan katalog na svijetu ne sadrži apsolutno sve podatke. Na dnu posljednje strane priloženog kataloga, brojEESS08005 09/2010, stoji napomena:Ovaj list sa spefifikacojama može da sadrži priloge i opcionu opremu koji nisu dostupni na vašoj teritoriji. Konsultujte se sa svojim lokalnim Komatsu distributerom u vezi specifikacije. Materijali i speficikacije su podložni promjenama bez prethodnog obavještenja.

Odgovorno tvrdimo,pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću, da navod koji smo dali na strani 16/174 ponude:Sjedište rukovaoca grijano,ventilirano,podesivo i sa zračnim ovjensom, je tačan i ako budemo izabrani kao najpovoljniji ponuđač u ovome postupku nabavke, isporučićemo dva, nova, ista buldozera gusjeničara,model Komatsu D155AXX-6 , u svemu kao što smo naveli u ponudi."

Prednje izneseno upućuje da ugovorni organ ne pruža konkretan, sadržajno odgovarajući odgovor u odnosu na suštinu postavljenog navoda žalitelja , pa stoga takav pristup ugovornog organa ocjenjuje se nepravilnim, neodređenim i nepotpunim.Na suštinu postavljenog navoda žalitelja u smislu iznesene sumnje da se iz dostavljenih kataloga ne može utvrditi da je sjedište grijano, ventilirano, podesivo i sa zračnim ovjesom, ugovorni organ , s tim u svezi daje potpuno neodređen odgovor je provjerom zvanične web stranice proizvođača opreme (komatsu) pronašao katalog mašine koji je po sadržaju isti kao katalog priložen u ponudi. Takav pristup ugovornog organa ocjene ispunjenosti predmetnih zahtjeva ovaj organ smatra neprihvatljivim, uzevši da se radi o relativiziranju i pojednostavljanju načina provjere ispunjenosti zatraženih zahtjeva, kako su prednje citirani.

Uvidom u sadržaj tehničke specifikacije , predmetne ponude,evidentno je da se nudi sjedište ventilirano, podesivo i sa zračnim ovjesom dok se neposredno ne može utvrditi , u sadržaju kataloške dokumentacije dostavljene u predmetnoj ponudi,da je navedena stavka, kroz istu , na jednoznačan način identifikovana.

Na navod žalitelja da Tačke 7.4.2. Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača u podtačkama a.); d.); e.); f.); a čiji su originali izjava od proizvođača opreme dostavljeni u ponudi na stranicama ponude: 87/174,89/174, koje je dostavio ponuđač TEIKOM d.o.o. su potpisani na identičan način, te se jasno ne vidi pečat. Sve izjave su potpisane na identičan način, isti potpisnik nejasno ili faksimilom tako da nije jasno da li je tražene izjave potpisalo i ovjerilo ovlašteno službeno lice proizvođača opreme

U Izjašnjenju na žalbu ugovorni organ navodi:

„Uvidom u ponudu izabranog ponuđača „TEIKOM " d.o.o Sarajevo, te provjerom Izjava na stranama 87 i 89 ponude konstatovano je da su iste uredno notarski ovjerene kopije. Obzirom da je u Tenderskoj dokumentaciji na strani 11 u tački 7.4.3. traženo da je ponuđač dužan

dostaviti u sastavu ponude originale ili ovjerene kopije dokumenata kojim dokazuje tehničku i profesionalnu sposobnost smatramo da je ponuđač ispoštovao traženo, te se iz tog razloga ovaj žalbeni navod smatra neosnovanim.

Takođe, izabrani ponuđač TEIKOM je Ugovornom organu u toku postupka a konkretno uz žalbu broj: 118-VS/20 od 08.07.2020.godine dostavio originale navedenih izjava sa kopijom DHL dostavnice od proizvođača prema izabranom ponuđaču TEIKOM.
Te s tim u vezi u prilogu ovog izjašnjenja dostavljamo Vam kopije navedenih izjava čiji se originali nalaze kod Ugovornog organa."

U Izjašnjenju na žalbu izabrani ponuđač navodi:
„I ovaj navod je potpuno neosnovan i uvredljiv. Iste su dostavljene u originalu ugovornom organu, kao zvaničan prilog Žalbe broj 118-VS/20 od 08.07.2020.godine. Izjave smo dobili putem DHL-a, o čemu je priložena potvrda, a svi detalji se prema broju pošiljke mogu provjeriti u DHL Sarajevo, prema broju pošiljke (WAYBILL 6330318260) može se pratiti kretanje pošiljke od trenutka preuzimanja u Komatsu Europe International n.v., Vilvoorde, Belgija, do trentuka preuzimanja pošiljke od strane Teikom BH d.o.o. Sarajevo, na adresi Plandište 1, 71210 Sarajevo. Sigurni smo da će ugovorni organ ovo potvrditi u svome izjašnjenju na žalbu."

Tačkom 7.4.2 Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:
„Što se tiče tehničke i profesionalne sposobnosti, ponuđači trebaju ispuniti slijedeće minimalne uslove:
a)Da ponuđeni buldožeri, zadovoljavaju tehničke karakteristike zahtijevane tenderskom dokumentacijom, i da će obje mašine biti nove, standardni proizvodni model od istog proizvođača i istog tipa.
d)Da je ponuđač u mogućnosti uz isporuku buldožera, dostaviti izjavu proizvođača da će dozvoliti potpisivanje ugovora za korištenje dijagnostike sa ugovornim organom direktno ili preko ponuđača.
e)Da je ponuđač ukoliko nudi buldožere bez dodatne dijagnostike, u mogućnosti dostaviti izjavu proizvođača koja to potvrđuje.
f)Da je ponuđač ukoliko nudi model buldožera bez protutega, u mogućnosti dostaviti izjavu proizvođača koja potvrđuje da ponuđeni model buldožera ne iziskuje ugradnju protutega.

.4.2 Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača će se izvršiti na osnovu sljedećih dokaza:
a)Izjave Proizvođača buldožera da će Ponuđaču isporučiti buldožere koji zadovoljavaju tehničke karakteristike zahtijevane tenderskom dokumentacijom, i da će obje mašine biti nove, standardni proizvodni model od istog proizvođača i istog tipa.
d)Izjave Proizvođača buldožera da će dozvoliti potpisivanje ugovora za korištenje dijagnostike sa ugovornim organom direktno ili preko ponuđača (važi za ponuđače koji nude buldožere sa dodatnom dijagnostikom), a sve u skladu sa zahtjevima iz tabele Tehničkih karakteristika, dio
e)Izjave Proizvođača buldožera da ponuđeni tip buldožera od strane Ponuđača ne posjeduje dodatnu dijagnostiku mašine (važi za ponuđače koji nude buldožere bez dodatne dijagnostike).
f)Izjave Proizvođača buldožera da ponuđeni buldožeri od strane Ponuđača ne trebaju dodatan protuteg za uspješan i funkcionalan rad buldožera."

7.4.3Ponuđač je dužan dostaviti u sastavu ponude originale ili ovjerene kopije dokumenata kojim dokazuje tehničku i profesionalnu sposobnost."

Uvidom u ponudu ponuđača TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo ovaj organ je utvrdio slijedeće:

- Na strani 87 ponude nalazi se Dokument na engleskom jeziku Declaration izdat od strane KOMATSU EUROPE INTERNATIONAL, ovjerena kopija od strane notara

Marinko Terzić kojom ovjerom se potvrđuje da je dokument Deklaracija istovjetna originalu

Na predmetni dokument je dakle otisnut pečat notara kojim se potvrđuje da je dokument Deklaracija istovjetna originalu, a što upućuje na to da je notar, svojim potpisom i pečatom potvrdio tačnost i istinitost navedenog dokumenta ,a što predstavlja odredjeni stepen pouzdanosti ,sve dok se sadržaj u koji se sumnja ne ospori konkretnim dokazima, i to po proceduri kojom se to uredjuje.

Kako se pri tome žalitelj zadržava isključivo na sumnji u navedeno, to je njegov stav o neprihvatljivosti predmetnog dokaza i o njegovoj dokaznoj snazi,ocjenjen subjektivnim, a uzevši pri tome da ugovorni organ nije imao primjedbe u smislu načina primjene predmetnog dokumenta, to se navodi žalitelja istaknuti u predmetnom smislu ne mogu cijeniti odlučnim u mjeri da se ospori valjanost i upotrebljivost istog.

Nakon što ponovi radnje postupka ugovorni organ će donijeti pravilnu i zakonitu odluku.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 KM izvršiti će se posebnim aktom, po konačnosti ovog Rješenja a u skladu sa članom 108.stav (7) ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. ZJN ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

*Uputstvo o pravnom lijeku*

Ovo rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja.

Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

**PREDSJEDAVAJUĆI**
**UREDA ZA RAZMATRANJE ŽALBI**
**Marko Kolobarić**

**Dostaviti:**
- TEKNOXGROUP BH d.o.o. TEKNXGROUP BH LTD Sarajevo
- Rudnici mrkog uglja "Banovići" d.d. Banovići
- evidenciji a/a